

**Zeitschrift:** Le tracteur : périodique suisse du machinisme agricole motorisé  
**Herausgeber:** Association suisse de propriétaires de tracteurs  
**Band:** 15 (1953)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Signification des signaux de la circulation

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Signification des signaux de la circulation

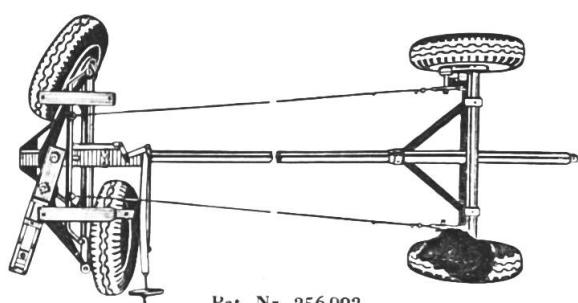
## Signaux suisses actuels:

- |  |  |   |
|--|--|---|
| 1 Danger   | 14 Douane  | 24 Commencement des routes de montagne à circulation selon horaire                |
| 2 Cassis   | 15 Stationnement interdit  | 25 Fin des routes de montagne à circulation selon horaire                         |
| 3 Courbe   | 16 Poids maximum pour tous véhicules (par exemple 5,5 tonnes)    | 26 Signal d'entrée dans une agglomération (commencement de la priorité de droite) |
| 4 Croisement   | 17 Poids maximum pour véhicules à moteur                         | 27 Signal de sortie d'une agglomération (fin de la priorité de droite)            |
| 5 Passage à niveau gardé   | 18 Largeur maximum (si la flèche est verticale: hauteur maximum) | 28 Indicateur de route principale   |
| 6 Passage à niveau non gardé   | 19 Signal de direction   | 29 Indicateur de route secondaire   |
| 7 La route sur laquelle ce signal est placé n'a pas la priorité au prochain croisement | 20 Prudence  |   |
| 8 Interdiction générale de circuler  | 21 Parc  |   |
| 9 Sens interdit (sens unique)  | 22 Commencement des routes postales de montagne                  |   |
| 10 Interdit aux véhicules à moteur   | 23 Fin des routes postales de montagne                           |   |
| 11 Interdit aux motocyclistes  |  |   |
| 12 Interdit aux cyclistes  |  |   |
| 13 Vitesse maximum   |  |   |

## Les nouveaux signaux internationaux:

- |   |  |   |
|---|--|---|
| 30 Cassis   | 53 Distance jusqu'au croisement avec une route ayant la priorité | 77 Poste de pansement dans les pays mahométans  |
| 31 Courbe dangereuse  | 54 Interdiction générale de circuler                             | 78 Station de réparation  |
| 32 Virage à droite  | 55 Sens interdit (sens unique)                                   | 79 Téléphone SOS  |
| 33 Virage à gauche  | 56 Interdiction de bifurquer à gauche                            | 80 Station de carburant   |
| 34 Virage double (le premier à droite)  | 57 Dépassement interdit mais pas aux motocyclettes               | 81 Route ayant la priorité  |
| 35 Virage double (le premier à gauche)  | 58 Interdit aux automobiles,                                     | 82 Fin de la route à priorité   |
| 36 Croisement   | 59 Interdit aux motos sans side-car                              | 83 Distance jusqu'à la fin de la route à priorité   |
| 37 Passage à niveau gardé   | 60 Interdit aux véhicules à moteur                               | 84 Indicateur avancé, modèle A  |
| 38 Passage à niveau non gardé   | 61 Interdit aux véhicules à moteur de plus de 5,5 tonnes         | 85 Indicateur avancé, modèle B  |
| 39 Passage à niveau à une voie  | 62 Interdit aux cyclistes  | 86 Indicateur, modèle A   |
| 40 Passage à niveau à plusieurs voies   | 63 Largeur maximum d'un véhicule                                 | 87 Indicateur, modèle B   |
| 41 Forte pente (p. ex. 10 %)  | 64 Hauteur maximum d'un véhicule                                 | 88 Signal d'entrée dans une agglomération, modèle A (commencement de la priorité de droite) |
| 42 Forte pente (p. ex. 1 : 10)  | 65 Poids total maximum   | 89 Signal d'entrée, modèle B (voir 88)  |
| 43 Rétrécissement de la route   | 66 Poids total par essieu  | 90 Premier signal avancé pour passage à niveau gardé  |
| 44 Pont mobile  | 67 Vitesse maximum en km/h                                       | 91 Premier signal avancé pour passage à niveau non gardé                                    |
| 45 Chantier   | 68 Fin de la limitation de vitesse                               | 92 Deuxième signal avancé pour passage à niveau   |
| 46 Danger de dérapage   | 69 Stop (arrêt obligatoire)                                      | 93 Troisième signal avancé pour passage à niveau  |
| 47 Passage pour piétons   | 70 Douane  |   |
| 48 Attention aux enfants (p. ex. près des écoles)                                       | 71 Stationnement interdit  |   |
| 49 Animaux en liberté   | 72 Sens obligatoire  |   |
| 50 Croisement avec une route sans priorité  | 73 Piste obligatoire pour cyclistes                              |   |
| 51 Autres dangers   | 74 Parc  |   |
| 52 La route sur laquelle ce signal est placé n'a pas la priorité au prochain croisement | 75 Hôpital   |   |
|   | 76 Poste de pansement dans les pays chrétiens                    |   |

## Tracteurs, Chars sur pneumatiques et remorques



Pat. Nr. 256 992

sont fabriqués depuis plus de 25 ans par l'Agence des tracteurs RENAULT et OLIVER, d'une fabrication très connue, solide, pratique, convient à la campagne. Réparations de tous tracteurs et faucheuses motorisées, Grand dépôt de pièces de rechange. Tous tracteurs, huiles et graisses.

**JOHANN NEUHAUS**

Fabrique de tracteurs  
chars sur pneumatiques et remorques

BEINWIL — Freiamt